

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Manual do usuário

Käyttöopas

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Uživatelský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség100-240 V 50/60 Hz
Elemes működéshezDSA-9VV-09 F (DVE)

Teljesítmény
névleges9 W

Érintésvédelmi osztály II.
Tömeg0.82 g

Befoglaló méretek
szélesség210 mm
magasság39.5 mm
mélység158 mm

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěťte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí!
Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

Português 4

Português

Suomi 18

Suomi

Ἑλληνικά 32

Ἑλληνικά

Русский 46

Русский

Polski 61

Polski

Česky 75

Česky

Slovensky 89

Slovensky

Magyar 103

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában!
A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz itt regisztrálhatja termékét: www.philips.com/welcome.

A főegység vezérlőszervei

- ① ▲, ▼, ◀, ▶ Navigálás a menükben.
 (◀ / ▶) Lenyomásával és nyomva tartásával egy lemezen különböző sebességekkel tud visszafelé/előrefelé keresni.
 (◀ / ▶) Rövid megnyomásával az előző/következő fejezetre, műsorszámra vagy felvételre ugorhat.
OK Lejátszás indítása vagy megszakítása.
 Választás jóváhagyása (Ha kb. öt másodpercig egy gombot sem nyom meg, a kijelző automatikusan kikapcsol.).

Bal oldali oldalnézet

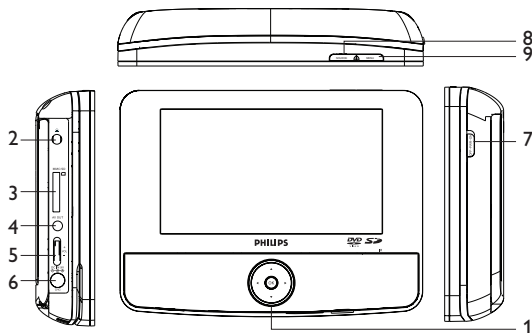
- ② Fejhallgató-csatlakozó.
 ③ **MMC/SD** SD-kártyahely.
 ④ **AV OUT** Audio/Video kimeneti csatlakozó.
 ⑤ **VOL +/-** Hangerő módosítása.
 ⑥ **DC 9V** Tápcsatlakozó aljzat.
CHG Töltésjelző.

Jobb oldali oldalnézet

- ⑦ **OFF PWR ON** A lejátszó be / kikapcsolásához.

A lejátszó teteje

- ⑧ **SOURCE** Váltás a DVD és az SD üzemmód között.
 ⑨ **MENU** A MENU oldal megjelenítése.



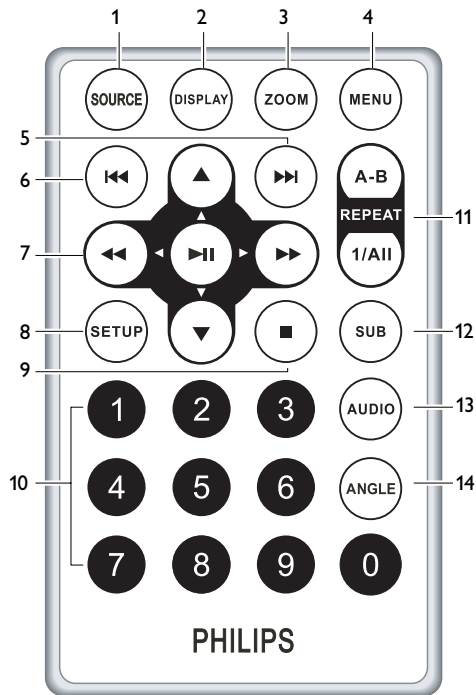
A funkciók áttekintése

Távvezérlő

- ① **SOURCE** Váltás a DVD és az SD üzemmód között.
- ② **DISPLAY** Információk megjelenítése a TFT képernyőn lejátszás közben.
- ③ **ZOOM** Kép, mozgókép nagyítása vagy csökkentése a TFT képernyőn.
- ④ **MENU** Enter or exit the disc contents menu.
- ⑤ **▶▶** Ugrás az előző/következő fejezetre, műsorszámra vagy felvételre.
- ⑥ **◀◀** Ugrás az előző/következő fejezetre, műsorszámra vagy felvételre.
- ⑦ **▲, ▼, ◀◀, ▶▶** Navigálás a menükben.
..... (◀◀ / ▶▶) Visszafelé/előrefelé keresés egy lemezen különböző sebességgel.
- ▶▶II** Választás jóváhagyása.
..... Lejátszás indítása vagy megszakítása.
- ⑧ **SETUP** Belépés vagy kilépés a rendszermenüből.
- ⑨ **■** Lejátszás leállítása vagy program törlése.
- ⑩ **0-9** Számbillentyűzet
- ⑪ **REPEAT 1/ALL** Fejezet/műsorszám/felvétel ismétlése.
A-B A lemez adott része lejátszásának ismétlése.
- ⑫ **SUB** Felirat nyelvének kiválasztása.
- ⑬ **AUDIO** Hang nyelvének kiválasztása a DVD lemez lejátszása közben vagy a hangmód kiválasztása (Sztereo, Monó-bal vagy Monó-jobb) VCD/CD lemez lejátszása közben.
- ⑭ **ANGLE** Kameraállás kiválasztása DVD eset

VIGYÁZAT!

Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.



Az Ön hordozható DVD-lejátszója

Hordozható DVD-lejátszójával az univerzális DVD Video szabvánnyal készült összes digitális videokorongot lejátszhatja. Ezzel az eszközzel teljes hosszúságú mozifilmeket nézhet végig valódi mozimínőségben, sztereó vagy többcsatornás hanggal (a korongtól és a lejátszási beállításoktól függően).

A készülék rendelkezik a DVD-Video lejátszók olyan egyedülálló funkcióival, mint például a hangsávnak, a felirat nyelvének vagy különböző kameraállásoknak a kiválasztása (mely szintén korongfüggő). A gyemekek számára nézhető képanyagot szülői zár segít megszünti. A készülék használatát képernyőn megjelenő menürendszer, a készülék saját kijelzője és a távirányító teszi meglegőően egyszerűvé.

Kicsomagolás

Először az alábbi lista alapján ellenőrizze és azonosítsa az egyes elemeket:

- Hordozható DVD-lejátszó
- Távezérlő
- Gépkocsi adapter (12V)
- Audio / Video kábel
- Felhasználói kézikönyv
- Garancia
- Gyors útmutató az induláshoz
- Hálózati adapter; DSA-9W-09 F (DVE), AY4132 (PHILIPS) vagy AY4193 (PHILIPS)

Elhelyezés

- Helyezze a lejátszót szilárd, sík felületre.
- Tartsa távol minden fűtőberendezéstől és közvetlen napsugárzástól.
- Ha a lejátszó hibásan kezdi olvasni a CD- és DVD-korongokat, mielőtt szervizbe vinné, próbálja meg tisztítólemezt lejátssza eltávolítani az esetleges szennyeződések az olvasófej lencséjéről. Minden egyéb tisztítási módszer a lencse károsodásával járhat.
- Mindig tartsa zárva a lejátszó ajtaját, hogy elkerülhető legyen a lencse szennyeződése.
- Ha a készülék hűvösből hirtelen meleg környezetbe kerül, a lencse bepárásodhat. Ekkor nem képes beolvasni a CD-/DVD-korongot. Hagyja átmelegedni a lejátszót, hogy a nedvesség elpárologhasson.

További tudnivalók a beépített akkumulátorról

Akkumulátor újratöltésével kapcsolatos utasítások.

- 1 Amikor az elem teljesen kimerült, azonnal töltsse fel (függetlenül attól, hogy épp kívánja-e használni az elemet vagy sem), az élettartam növelésének érdekében. Az alacsony akkumulátorfeszültségre a TFT-kijelző jobb felső sarkában megjelenő, akkumulátort jelző ikon figyelmeztet.
- 2 Az Akkumulátor újratöltéséhez csatlakoztassa a DVD lejátszót közvetlenül a hálózatra, ezután kigyullad a töltést jelző fény.

Újratölthető akkumulátor használata és fenntartása

- 1 Az akkumulátorok újratöltéséhez kizárólag a lejátszóhoz mellékelt adaptert használja.
- 2 Az újratöltési hatékonyság csökken, ha a külső hőmérséklet 10°C alá csökken vagy túllépi a 35°C hőmérsékletet.
- 3 A teljesen feltöltött akkumulátor használati időtartama 2 óra, ha a DVD lejátszóhoz fehallgatót is csatlakoztatott.

Lejátszható formátumok

DVD-Video korongokon kívül a készülék képes mindenféle Video CD és zenei CD lejátszására (beleértve a CD-R, CD-RW, DVD±R és DVD±RW formátumokat is).

DVD-Video

A korongra felvett anyagtól függően (mozi, videoklip, filmsorozat stb.) azon egy vagy több cím is található, melyeken belül több fejezet lehet. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a címek, fejezetek közötti navigálást.

JPEG fájlok tartalmazó CD

A készüléken JPEG állóképek is megjeleníthetők.



Video CD

A korongra felvett anyagtól függően (mozi, videoklip, filmsorozat stb.) azon egy vagy több sáv található, melyeken belül egy vagy több index is lehet. Ezek az információk rendszerint a borítón olvashatók. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a sávok és az indexek közötti navigálást.



Zenei CD / MP3 CD

A zenei CD / MP3 CD / WMA korongok csak zeneszámokat tartalmaznak. Ezek a megszokott módon, sztereó rendszeren keresztül a távirányítón vagy a főegységen található gombokkal, esetleg a TV készülék képernyőjén megjelenő menürendszer (OSD) segítségével játszhatóak le.



Tudnivalók az SD memóriakártyáról

Az SD memóriakártya egy vékony és kompakt kialakítású médiahordozó, amellyel számtalan féle digitális eszközt köthetünk össze a könnyű csatlakoztathóság miatt. A kártya vezérlőkapcsolásával adatot lehet olvasni és írni (a védett területen belül), ha a megfelelő külső eszközök észleltek. Dekóder szoftver segítségével egy SD memóriakártya kompatibilis eszköz lejátszhat zenét, videoklipet és egyéb médiákat, meghajtómechanizmusok nélkül (nem úgy, mint a CD vagy DVD lejátszók esetében).



Tápforrások

Az egység a mellékelt hálózati csatlakozóról és autós adatterről működik.

- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter bemenő feszültsége illeszkedik a helyi hálózati feszültséghez. Ha nem, a hálózati adapter és a készülék egyaránt károsodhat.
- Az elektromos áramütés elkerülése érdekében ne érjen nedves kézzel az adapterhez.
- Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén először ellenőrizze, hogy az adapter bemenő feszültsége illeszkedik-e a gépkocsi feszültséghez.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.
- Az adaptert a csatlakozó dugónál fogva húzza ki. Soha ne húzza a kábelnél fogva.

Biztonság és karbantartás

- Ne szerelje szét az egységet, a lézersugár veszélyes lehet a szemre. Minden javítást bízjon szakképzett szerelőre.
- Ha folyadék vagy idegen tárgy került bele, áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a hálózati adapterét.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érhesse hirtelen mechanikai behatás (pl. ne essen le), mert az üzemzavart okozhat.
- Hallásvédelem: A felvételeket közepes hangerővel hallgassa. A nagy hangerő halláskárosodást okozhat.

- Fontos (tartozék fejhallgatóval kapható készülékeknek): A Philips kizárólag az eredeti tartozékként a készülékkel kapott fejhallgatók használata esetén vállal felelősséget az audiol lejátszók illetékes hatóságok által előírt, maximális hangszintjének betartásáért. Ha új fejhallgatóra van szüksége, akkor a kereskedésben rendeljen a Philips által eredetileg szállítottal azonos modellt.
- Biztonság közlekedés közben: ne használja járművezetés vagy kerékpározás közben, mert balesetet okozhat.
- Vagy fűtőberendezés által keltett hőhatásnak.
- Ez a termék nem vízálló: Ne merítse a lejátszót vízbe. A lejátszó házába kerülő víz súlyos károsodást és rozsdásodást okozhat.
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen tisztítószert, amely alkoholt, ammóniát, benzint vagy egyéb oldószereket tartalmaz, mert az ilyen vegyszerek károsíthatják a lejátszót külső felületeit.
- Soha ne nyúljon a készülék lencséjéhez, melyet az ábrán az jelzés mutat!
- A fej- és fülhallgatóból érkező túl nagy hangerő halláskárosodást okozhat.
- Az akkumulátort óvja a magas hőmérséklettől, ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.

Megjegyzés: A készülék burkolata hosszabb használat esetén fellemegekedhet. Ez normális jelenség.

A fejhallgató biztonságos használata

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibel-tartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólaltatására.



- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokunk. Ezért a huzamosabb zenehallgatás után "normális" szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

A biztonságos hangerőt a következőképp állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás "biztonságos" hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során

- Ha hosszabb ideig használja, állítsa a hangerőt mérsékelt szintre.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van.
- Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és ez sok helyen szabályellenes is.

Általános információk

A korongok kezelése

- Ne ragasszon papírt vagy ragasztószalagot a korongra.
- Óvja a korongot a közvetlen napfénytől és más hőforrásoktól.
- Lejátszás után helyezze vissza a korongot a tokjába.
- A tisztítást végezze belülről kifelé, száraz, szőszmentes törülőkendővel.



Az LCD képernyő használata

Az LCD képernyő precíziós technológiával készült. Ettől függetlenül előfordulhat, hogy apró fekete pontok, vagy világos pontok (piros, kék, zöld) jelennek meg az LCD kijelzőn. Ez a gyártási folyamatból adódó jelenség, nem hiba.

Környezetvédelmi vonatkozások

A készülék csomagolása főleg csomagolóanyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani egységére: karton, PS, PE, PET.

A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést egy hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, a használt elemeket és az öreg készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

Minden védjegy és bejegyzett védjegy az illető jogtulajdonost illeti.

Az Egyesült Királyságban és bizonyos országokban a szerzői jog által védett anyagok, dokumentumok másolásához szükséges lehet a szerzői jogok tulajdonosának engedélye.

Előkészületek

Tápellátás

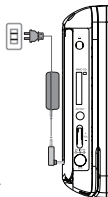
Használat hálózati adapterrel

Kapcsolja ki a lejátsszót, mielőtt a mellékelt adaptert csatlakoztatja hozzá és a fali aljzathoz (lásd az ábrát). Az akkumulátor töltése közben a lejátsszót ki kell kapcsolni.



TANÁCS

- A csatlakozódugó egy megszakítóeszköz, amelynek mindig működőképesnek kell lennie.
- A lejátsszó sérülésének elkerülése érdekében az AC adapter csatlakoztatása vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.



Használat gépkocsi adapterrel

Csatlakoztassa a mellékelt adaptert a készülékbe és a gépkocsi szivargyújtó aljzatába.



TANÁCS

- A lejátsszó sérülésének elkerülése érdekében kapcsolja ki, mielőtt az autós adaptert csatlakoztatja vagy eltávolítja.
- Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén először ellenőrizze, hogy az adapter
- Győződjön meg róla, hogy a hőmérséklet 35°C alatt legyen, ha a lejátsszót az autóban 16 V feszültségre csatlakoztatja.

A távvezérlő üzembe helyezése

1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.

Távolítsa el a műanyag védőfóliát (csak az első használatba vételkor).

2 Helyezzen be 1 x CR2025 típusú 3 voltos lítium elemet, majd zárja vissza a rekeszt.



VIGYÁZAT!

- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.
- Ha az akkumulátort rosszul helyezi be, felrobbanhat. Cserélni csak azonos vagy egyenértékű típussal szabad.

- Az elem helytelen használata az elektrolit szivárgásával járhat, ami a rekesz korróziójához vagy akár az elem szétrobbanásához vezethet.
- Vagy ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.

Csatlakozások

Fejhallgató csatlakoztatása

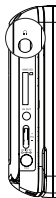
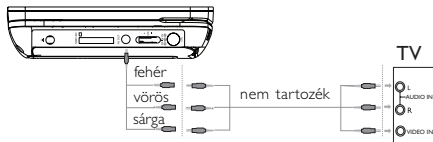
Csatlakoztassa a fejhallgatót a készülék  aljzatához.

Külső eszközök csatlakoztatása

- A külső eszköz csatlakoztatását lekapcsolt állapotban végezze.
- A lejátszó a DVD-k vagy a karaoke élményeinek gazdagításához TV készülékhez vagy erősítőhöz is csatlakoztatható.

AV OUT

A kívánt eszközt csatlakoztassa közvetlenül a terminálra.(DVD üzemmódban nincs szükség beállítá)



A kezelési kézikönyvről

A kezelési kézikönyv a DVD-lejátszó kezelésével kapcsolatos alapvető információkat tartalmazza.

Néhány DVD-korong a gyártása miatt speciális kezelést igényelhet, vagy előfordulhat, hogy lejátszásakor csak korlátozott funkciókra képes. Ilyen esetekben előfordulhat, hogy a lejátszó nem reagál minden parancsra. Ha ilyent tapasztal, kérjük, olvassa el a koronghoz tartozó utasításokat.

Ha a képernyőn "X" jelet lát, a lejátszó vagy a korong nem tudja végrehajtani a kívánt műveletet.

A távvezérlő használata

- Az összes művelet a távirányítóval is elvégezhető. Az esetleg eltérő műveleteket külön jelezzük. A távvezérlőt mindig irányítsa közvetlenül a lejátszóra, ügyelve arra, hogy semmi ne akadályozza az infravörös fénysugár útját.
- A készüléken levő megfelelő billentyűkkel szintén vezérelhető az adott funkció.

Navigálás a menüben

- A készülék intuitív menürendszerrel segíti a számos beállítás módosítását és a parancsok kiadását.
- Az adott funkció be- és kikapcsolásához használja a funkciógombokat.
- Az , , ,  segítségével böngészhet a menüpontok között.
- Választását az **OK** gombot megnyomva nyugtázhajta.

Alapvető funkciók

Az OSD (képernyőmenü) nyelvének beállítása

A készülék képernyőmenüjének alapértelmezett nyelve az angol (English). A képernyőn történő megjelenítés nyelve lehet angol, francia vagy német.

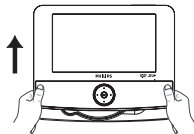
Régió	OSD nyelv beállítások
Európa	Angol, Francia, Német

- 1 A készülék bekapcsolásához csúsztassa el a **POWER** feliratú bekapcsoló gombot **ON** (be) állásba.
- 2 A beállításokhoz nyomja meg a **SETUP** gombot.
- 3 Válassza ki a **Language** pontot, majd nyomja meg az **▼** gombot.
- 4 Görgesse a kurzort az **On Screen Display** sorra, majd a képernyőmenü nyelvének beállításához nyomja meg az **►►** gombot.
- 5 Válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg az **ENTER** gombot.



Korong betöltése és bekapcsolás

- 1 Az első panel az ábrán látható módon történő óvatos megnyomásával nyissa ki a lemeztartót.
- 2 Helyezze be a kiválasztott korongot a címék felével felfelé (kétoldalas DVD esetén is). Győződjön meg a korong megfelelő elhelyezkedéséről a mélyedésben.
- 3 Az első panel óvatos visszahúzásával zárja be a lemeztartót.
- 4 A készülék bekapcsolásához csúsztassa el a **POWER** feliratú bekapcsoló gombot **ON** (be) állásba.



TANÁCS

A lejátszás során normál mechanikus zaj hallatszik.

Alapvető funkciók

DVD-korong lejátszása

Bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a lejátszás automatikusan elindul. A képernyőn olvashatóvá válik a korong típusa. Előfordulhat, hogy a korong felajánlja a menüből történő választást. Miután választását a(z) **▲**, **▼**, **◀**, **▶** gombokkal kiemeltté tette, nyomja meg az **►►** gombot.

Megjegyzés: Mivel a DVD-filmeket a világ különböző régióiban más időpontokban adják ki, minden lejátszó rendelkezik régióköddel, és a korongok is rendelkezhetnek régióköddel. Ha a lejátszóétól eltérő régióködű korongot helyez a készülékbe, a képernyőn megjelenik a régióködra figyelmeztető jelzés. A lemezt nem lehet lejátszani, ki kell venni.

Zenei vagy video CD korong lejátszása

- A bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a képernyőn olvashatóvá válik a betöltött korong típusa és tartalma.
- Ha VCD -t MTV/Karaoke szolgáltatással együtt játszik le, a számgombok (0~9) megnyomásával választhatja ki a műsorszámot, és a **►►** megnyomásával játszhatja azt le. Nyomja meg a **MENU** gombot a választás menüjéhez való visszatéréshez.

Alapvető funkciók

MP3 korongok lejátszása

MP3-CD korongok lejátszásánál az alábbi műveletek érhetőek el. Bővebb információért kérjük, olvassa el a kapcsolódó fejezetet. Hangerőszabályzás, számok átugrása, keresés, ismételt lejátszás, kevert lejátszás stb.

A(z) ▲, ▼ gombokkal tegye kiemeltté a kívánt zenemappát. Nyomja meg az ►► gombot megnyomásával játszhatja azt le.

JPEG korongok lejátszása

A ▲, ▼ segítségével tegye kiemeltté a kívánt képe. Nyomja meg az **OK** gombot. Ekkor a lejátszó automatikusan diavetítés üzemmódba lép

Lejátszás során a következő műveleteket hajthatja végre:

- A kép elforgatásához használja a következőt: ◀▶.
- A jobbra/balra váltáshoz használja a következőt: ▲.
- A fel/le váltáshoz használja a következőt: ▼.
- Diavetítés közben a **MENU** megnyomásával térhet vissza a mappa képernyőjére.
- A csoport előnézetéhez nyomja meg a ■ gombot.
- Az **ZOOM** gomb ismételt megnyomásával változtathatja a megjelenített kép méretarányát.
- Az ▲, ▼, ◀, ▶ gomb megnyomásával jelenítheti meg a nagyított képet (a nagyítás csak képek esetében lehetséges).

Általános jellemzők

Ugrás másik számra/sávra/fejezetre

Ha a korongon egynél több szám sáv vagy fejezet található, a következő módon ugorhat a következőre:

- A következő számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz lejátszás alatt nyomja meg röviden az ►► gombot.
- Az előző számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz lejátszás alatt nyomja meg röviden az ◀◀ gombot.
- Az egyes számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz a számbillentyűzeten **(0-9)** adja meg a megfelelő számot.



Keresés

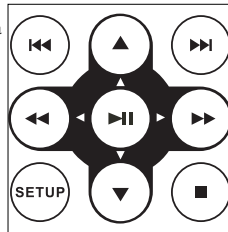
Az ◀◀ gomb ismétlődő megnyomásával a következő előre irányú keresési lehetőségek közül választhat:

Az ▶▶ gomb ismétlődő megnyomásával a következő fordított irányú keresési lehetőségek közül választhat:

◀◀	▶▶
2 X vissza	2 X előre
4 X vissza	4 X előre
8 X vissza	8 X előre
16 X vissza	16 X előre
32 X vissza	32 X előre

Normál sebesség Normál sebesség

A normál lejátszáshoz az ►► gomb megnyomásával térhet vissza.



Általános jellemzők

Hangkimenet módosítása (VCD)

Az **AUDIO** nyomógomb többszöri megnyomásával a következő hangzási lehetőségek érhetőek el.

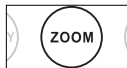
x 1	Monó bal	x 2	Monó jobb
x 3	Sztereó		



ZOOM

A Zoom funkció segítségével a kép kinagyítható, a kinagyított kép pedig tetszőlegesen csúsztható a képernyőn. A **ZOOM** (nagyítás, kicsinyítés) ismétlődő megnyomásával a következő zoom opciók közül választhat.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	4X
Zoom x 3	normál nézet		



TANÁCS

A JPEG művelet közben a sorrend lehet 100%, 125%, 150%, 200%, 50%, 75% és normál.

Ismétlés

A **REPEAT 1/ALL** (ismétlés) ismétlődő megnyomásával a következő ismétlési opciók közül választhat:

	DVD akciók	MP3 akciók	CD akciók
x 1	fejezet ismétlése	egy ismétlése	sáv ismétlése
x 2	szám ismétlése	mappa ismétlése	minden ismétlése
x 3	minden ismétlése	ismétlés törlése	ismétlés törlése
x 4	ismétlés törlése		

Általános jellemzők



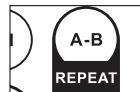
TANÁCS

Az ismétlés funkció rendelkezésre áll JPEG, SD/MMC, stb. esetén. A műveletek a lejátszott médiától függően változhatnak.

Ismétlés A - B

Egy szám részletének ismétlése vagy ciklikus lejátszása:

- A kezdési pontnál nyomja meg az **A - B** gombot;
→ **A** jelenik meg a képernyőn.
- A befejezési pontnál ismét nyomja meg az **A - B** gombot;
→ **AB** jelenik meg a képernyőn, és elindul a részlet.
- A részlet elhagyásához nyomja meg ismét az **A - B** gombot.



Hangerőszabályzás

- A lejátszás hangerejének növeléséhez/csökkentéséhez használja a készülék bal oldalán található forgó kapcsolót.



DISPLAY

A következő kijelző-beállításokhoz nyomja meg a távkapcsoló **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombját:

	DVD	CD/VCD
x 1	Eltelt felvétel	Eltelt szám
x 2	Hátralévő felvétel	Hátralévő szám
x 3	Eltelt fejezet	Összes eltelt
x 4	Hátralévő fejezet	Összes hátralévő
X5	Kijelző ki	Kijelző ki

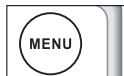
Különleges DVD funkciók

KA DVD-Video korongok tartalmának ellenőrzése: **MENU**.

A korong tartalmazza a választható számok és fejezetek címeit. A DVD menü szolgáltatása lehetővé teszi az ezekből a menüpontokból történő választást. A választandó tételt a megfelelő numerikus bilentyű vagy az **▲, ▼, ◀, ▶** gombok segítségével tegye kiemeltté, majd nyomja meg a **▶II** gombot.

Korong menü

Nyomja meg az **MENU** gombot. A menüben megtalálhatóak például a kameraállások, a beszélt nyelv, a felirat beállításai és a fejezetek.



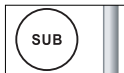
Nyelv módosítása

Nyomja meg az **AUDIO** gombot. Ha a készülékbe helyezett korong több nyelven is megszólalhat, azt a képernyőn üzenet jelzi. Nyomja meg ismételten a **AUDIO** (nyelv) feliratú gombot, amíg el nem éri a kívánt nyelvet.



Feliratok

Nyomja meg az **SUB** gombot. Ha a készülékbe helyezett korong több feliratnyelvet is támogat, azt a képernyőn üzenet jelzi. Nyomja meg ismételten a **SUB** (felirat) gombot, amíg el nem éri a kívánt nyelvet.



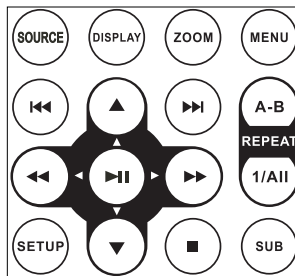
TANÁCS

A fenti két funkció attól függ, hogy a lemez tartalmaz-e nyelv- vagy felirat-beállításokat.

Különleges DVD funkciók

Felvétel lejátszása

- 1 Az **MENU** gomb megnyomásával lépjen be a lemez felvételei menübe.
- 2 Az **◀, ▶, ▲, ▼** gomb vagy a numerikus számok (0-9) segítségével válassza ki a lejátszási beállítást.
- 3 Jávahagyáshoz nyomja meg az **▶II** gombot.



SETUP (beállítási) műveletek

A maximális élmény érdekében végezze el a beállítások finomhangolását a **SETUP** segítségével. Miután választását a(z) **▲, ▼, ◀, ▶** gombokkal kiemeltté tette, nyomja meg az **▶||** gombot.

- 1 Nyomja meg az **SETUP** gombot. Megjelenik a szolgáltatások listája.
- 2 Választása kiemeltté tételéhez használja a(z) **▲ ▼** gombokat. Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a **▶||** gombot:

Language	a nyelvi beállítások kiválasztásához
Screen	a képernyőbeállítások kiválasztásához
Photo	a fényképbeállítások kiválasztásához
Custom	az egyéni beállítások kiválasztásához
Exit	kilépés a rendszeremenüből

- 3 Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) **◀** gombot.
- 4 A kilépéshez nyomja meg a **SETUP** gombot.

Language

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a ▶ gombot:	
On Screen Display	a képernyőmenü nyelvének kiválasztásához
Menu	a korong menü nyelv beállításainak kiválasztásához
Audio	a lemezen található hang nyelvi beállításainak kiválasztásához
Subtitle	a lemezen található feliratozás nyelvi beállításainak kiválasztásához

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) **◀** gombot.

Megjegyzés: Mielőtt az **▲, ▼** gombbal kiválasztaná a kívánt szöveget, ellenőrizze, hogy a lemez szögyeles felvétellel készült-e és hogy engedélyezte-e a szögyel beállítást a rendszeremenüben.

SETUP (beállítási) műveletek

Screen

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **▶||** gombot:

Display Type	a képarány kiválasztásához
Fényerő	a fényerő szintjének kiválasztásához.
Kontraszt	a kontraszt szintjének kiválasztásához.

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) **◀** gombot.

Photo

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **▶||** gombot:

Slide Show Frequency	a két fénykép közötti idő beállításához
Slide Show Effect	a 17 diavetítési mód közül történő választáshoz
Display Format	váltás a normál és a széles képernyő között.
Photo Display	váltás a diavetítés és a böngészés között.

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) **◀** gombot.

Custom

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **▶||** gombot:

Parental Control	a szülői opciók kiválasztásához
DivX® VOD	Szerezzen DivX kódot a VOD használatához.
Password	a meglévő jelszó (alapérték: 3308) módosításához
Angle Mark	Szögyel megjelenítés beállításainak kiválasztása
Default	A gyári beállítások visszaállítása

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) **◀** gombot.

Megjegyzés: A szülői opciók csak kikapcsolt jelszavas üzemmód esetén hozzáférhetőek.

Hibaelhárítás

Ha a DVD-Video lejátszó meghibásodására utaló jeleket tapasztal, először nézze át az ellenőrzőlistát. Elképzelhető, hogy valami felett elsiklott a figyelme.

FIGYELMEZTETÉS:

Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját kezűleg megjavítani a készüléket; ez a garancia elvesztésével jár.

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a fel-sorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

Probléma	Megoldás
Nincs áram	- Ellenőrizze, hogy a tápkábel mindkét vége megfelelően a helyén van-e. - Egy másik eszközt csatlakoztatva ellenőrizze, hogy van-e áram a konnektorban. - Ellenőrizze, hogy a beépített akkumulátor lemerült-e. - Ellenőrizze a gépkocsi adapter megfelelő csatlakozását.
Torz kép	- Vizsgálja meg, nincs-e szennyeződés, ujjlenyomat a korong felületén. Tisztítsa meg a korongot belülről kifelé törölve, száraz, szőszmentes törölkendővel. - Kis mértékű képtorzulás néha előfordulhat. Ez nem utal meghibásodásra.
Teljesen eltorzult / a TV képernyőn nem látható semmilyen szín	Az NTSC/PAL beállítás hibás állapotban lehet. Hangolja össze TV készüléke és a lejátszó beállításait.
Nincs hang	Ellenőrizze a hangcsatlakozásokat. HiFi erősítő használata esetén próbáljon ki másik hangforrást.

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A korongot nem lehet lejátszani	- Ellenőrizze, nem címkével lefelé lett-e behelyezve. - Tisztítsa meg a korongot. - A korong is lehet hibás. Ennek ellenőrzéséhez próbáljon lejátszani egy másikat.
A lejátszó nem reagál a távvezérlővel kiadott parancsokra	Célozzon a távvezérlővel közvetlenül a lejátszó érzékelőjére, ami a készülék előlapján található. Távolítsa el minden tárgyat a jel útjából. Ellenőrizze vagy cserélje ki az elemeket.
A DVD képe torz, vagy csak fekete-fehérben élvezhető	Csak a TV készülék által fogadni képes (PAL) formátumú korongot használjon.
A lejátszó nem reagál semmilyen parancsra	- A műveleteket a korong nem támogatja. - Olvassa el a koronghoz mellékelt lejátszási utasításokat.
A lejátszó melegszik	A készülék burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.
A kijelző fénye halványabb lesz, ha kihúzza a hálózati csatlakozót.	A készülék takarékoskodik az energiával, hogy hosszabb legyen a lejátszási idő. Ez normális. Állítsa be a fényerőt a forgatható fényerő-szabályozóval.
A készülék megfelel az Európai Közösség rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.	

Műszaki adatok

Méretetek	210 x 158 x 39.5 mm
Súly	0.82 g
Tápellátás	INPUT: 100-240V 50/60Hz 0.3A OUTPUT: DC 9V 1A
Áramfogyasztás	9W
Üzemi hőmérséklet tartomány	0 - 45°C
A lézer hullámhossza	650nm
Videorendszer	PAL
Frekvencia-jelleggörbe	20Hz ~ 20KHz $\pm$ 1dB
Jel-zaj arány	$\geq$ 80dB
Hangtorzítás + zaj	$\leq$ -80(1KHz)
Csatornák elkülönítése	$\geq$ 80dB
Dinamika tartomány	$\geq$ 80dB
Hangkimenet (analóg hang)	Kimeneti szint: 2V $\pm$ 10%
Terhelési impedancia:	10K Ω
Kép kimenet jelszintje:	1Vp - p $\pm$ 20%
Terhelési impedancia:	75 Ω

A PHILIPS fenntartja magának a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül változtasson a termék kivitelén és jellemzőin.

A gyártó által jóvá nem hagyott módosítások semmissé tehetik a felhasználó jogait a készülék működtetésére vonatkozóan.

Minden jog fenntartva.

Az elhasznált termék hulladékkezelése



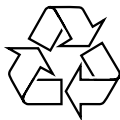
Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették.

A termékhez kapcsolódó áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv.

Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről.

Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



PET723



Printed in China

PDCC-ZC-0812